



РАЗГОВОРНИК ДЛЯ ВСЕХ

(Рецензия на: Ирискулов М., Файзуллаева З., Ахмедов С., Саидкулов З. Узбекско-англо-русский разговорник. – Т.: Маънавият, 2016. – 303 с.)

В нашей стране существенное внимание уделяется изучению иностранных языков. Для этого не только были созданы новые стандарты, типовые программы, написаны учебники для системы непрерывного образования, но и появилось большое количество словарей, справочной литературы и т.п.

В этом смысле появление «Узбекско-англо-русского разговорника» отвечает требованиям времени. И не только. Это компактный по размерам справочник, удобен в частом применении. Понятно, что информация в нем носит сжатый характер, но в этом и его плюс.

В разговорнике, помимо обширной вводной части имеется 8 разделов. Во введении даются в сжатом виде сведения о фонетике английского языка, подробно разбираются грамматические особенности, связанные со спецификой частей речи и синтаксисом этого языка. В этом материале легко ориентироваться и удобно пользоваться им, поскольку выстроен он в строгой логической последовательности, приводятся простые и доступные примеры. Можно сказать, что уже вводная часть разговорника отвечает всем требованиям справочника: в ней можно ознакомиться с временными парадигмами глаголов, с неправильными глаголами, распределенными по группам, удобными для запоминания и пользования, даются списки модальных глаголов, порядковых и количественных числительных, парадигмы местоимений, наиболее часто встречающиеся наречия и т.д.

В основной части разговорника авторы постарались охватить широкий спектр деятельности человека, и, может, поэтому сложно было придумать однозначный заголовок для каждого раздела, который бы включал в себя все разнообразие материала, представленной в каждой части, хотя определенная система и логика в структуре каждого раздела присутствуют. Какие же тематические группы фраз представлены в разговорнике?

В 1 разделе можно найти фразы, касающиеся встречи, приветствия, знакомства, просьб и т.д. Интересно то, что пользователь разговорником в этом разделе может найти также слова и выражения, короткие диалоги, относящиеся к этой теме.

Во 2 разделе разговорника можно найти фразы относительно возраста, семьи, поздравлений, пожеланий, профессии, достопримечательностей и т.д. Авторы постарались включить максимальное количество фраз, которые могут понадобиться в общении. Причем, фраз не только много, но имеются различные варианты близких по содержанию конструкций, которые позволяют не только в случае необходимости общаться, но и выучить разговорный язык, ибо, чем больше вариантов / форм знает обучающийся, тем свободнее он коммуницирует.

В 3 разделе представлены выражения, касающиеся сферы обслуживания – в ресторане, прачечной, женской парикмахерской, у бензоколонки, в магазине и д.п. В этом разделе материал представлен, в основном, в виде диалогов, что, безусловно, поможет читателям не только самим говорить, но и, что важно, хорошо понимать, что им говорят.

В 4 разделе даются фразы, которые может произнести болеющий человек, врач, в аптеке и у зубного врача.

В 5 разделе, что встречается очень редко, даются в систематизированном виде самые различные выражения, которые можно использовать на научных конференциях. Так, в разговорнике можно выбрать из множества вариантов, как начать официальное выступление, частичное согласие, несогласие со сказанным, что говорить, когда нет ответа на заданный вопрос, и т.п.

В 6 разделе указаны выражения, которые понадобятся при пересечении границ в поездке в зарубежные страны, а также фразы, связанные с таможенной, обменом денег и поездкой в автобусе.

7 раздел посвящен выражению времени: дней недели, месяцев, времен года, дается также перечень относящихся к этой тематике фраз.

И в последнем, 8 разделе, дается перечень географических названий, состоящий из 197 наименований.

Из краткого обзора проблематики разговорника видно, что он практически охватывает все темы, связанные с жизнедеятельностью человека. Этот разговорник удобен также тем, что фразы на английском языке также даются в транскрипции на кириллице, которую сможет прочитать любой желающий, даже неспециалист.

Хотелось бы пожелать, чтобы подобный разговорник вышел в большем объеме и другом формате, например, в виде справочника, ибо основа уже имеется, а потребность в подобной справочной литературе высока. Кроме того, думается, мобильная версия этого разговорника была бы востребованной не только студентами, изучающими английский язык, но и туристами.

Нагина ИБРАГИМОВА,
заместитель декана романо-германской филологии
УЗГУМЯ.